

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer vom 22. Oktober 1992

J 6/90 - 3.1.1
(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: O. P. Bossung
Mitglieder: J. C. Saisset
R. L. J. Schulte

Anmelder/Beschwerdeführer:
Baxter International Inc.

Stichwort: Jahresfrist/BAXTER

Artikel: 122 (2) Satz 3 EPÜ

Schlagwort: "Wiedereinsetzung - Antragsfrist von einem Jahr"

Leitsatz

Für die Erfüllung des Erfordernisses, daß ein gültiger Wiedereinsetzungsantrag innerhalb eines Jahres nach Ablauf der versäumten Frist zu stellen ist, genügt es, wenn die Akte eine klar dokumentierte Absichtserklärung enthält, der ein Dritter entnehmen kann, daß sich der Anmelder um die Aufrechterhaltung der Patentanmeldung bemüht

Sachverhalt und Anträge

I. Für die (aus der internationalen Anmeldung PCT/US 84/01504 hervorgegangene) europäische Patentanmeldung Nr 84 903 728.8 wurde die Jahresgebühr für das dritte Jahr nicht fristgerecht entrichtet. Mit Entscheidung vom 24. August 1989 wies die Eingangsstelle des EPA einen Wiedereinsetzungsantrag des europäischen Vertreters der Anmelderin als unzulässig zurück, weil das EPA innerhalb der in Artikel 122 (2) Satz 3 EPÜ verankerten Frist von einem Jahr keine Begründung für den Wiedereinsetzungsantrag erhalten hatte. Die Begründung wurde erst kurz danach eingereicht, jedoch innerhalb der in Artikel 122 (2) Satz 1 EPÜ vorgesehenen Frist, die im vorliegenden Fall später ablief.

II. Die Anmelderin legte am 12. Oktober 1989 Beschwerde gegen diese Entscheidung ein und entrichtete die entsprechende Gebühr; am 19. Dezember 1989 reichte sie eine Beschwerdebegründung ein. Ihr Vertreter und die Eingangsstelle waren sich über die entscheidungserheblichen Tatsachen einig, die von der Beschwerdekammer überprüft worden sind und sich wie folgt darstellten:

DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

Decision of the Legal Board of Appeal dated 22 October 1992

J 6/90 - 3.1.1
(Official Text)

Composition of the Board:

Chairman: O.P. Bossung
Members: J C Saisset
R.L.J. Schulte

Applicant: Baxter International Inc.

**Headword: One-year period/
BAXTER**

Article: 122(2), third sentence, EPC

Keyword: "Restitutio - time limit for filing application - one-year period"

Headnote

To make a valid request for re-establishment of rights within the year immediately following the expiry of the unobserved time limit, it is sufficient if the files contain a clearly documented statement of intent from which any third party may infer that the applicant is endeavouring to maintain the patent application.

Summary of Facts and Submissions

I The third year's renewal fee for European patent application No. 84 903 728.8 (arising from international application PCT/US 84/01504) was not paid by the due date. By a decision of the EPO's Receiving Section dated 24 August 1989 a request by the applicants' European representative for re-establishment of rights was rejected as inadmissible because the EPO had not received a statement of the grounds for re-establishment within the period of one year stipulated in Article 122(2), third sentence, EPC. The statement of grounds was not submitted until shortly after that, but within the period of two months specified in the first sentence of Article 122(2) EPC, which in the present case expired later

II. The applicants lodged an appeal against this decision on 12 October 1989, paying the appropriate fee, and submitted a statement of grounds for the appeal on 19 December 1989. Their representative and the Receiving Section were agreed on the facts, which have been reviewed by the Board of Appeal and are as follows:

DECISIONS DES CHAM- BRES DE RECOURS

Décision de la Chambre de recours juridique, en date du 22 octobre 1992

J 6/90 - 3.1.1
(Traduction)

Composition de la Chambre:

Président: O.P. Bossung
Membres: J C Saisset
R L J Schulte

Demandeur: Baxter International Inc.

Référence: Délai d'un an/BAXTER

**Article: 122 (2), troisième phrase
CBE**

Mot-clé: "Restitutio in integrum - délai fixé pour le dépôt de la requête - délai d'un an"

Sommaire

Pour qu'une requête en restitutio in integrum puisse être réputée avoir été valablement présentée dans le délai d'un an à compter de l'expiration du délai qui n'apas été observé, il suffit que le dossier contienne une déclaration d'intention suffisamment claire et étayée pour que tout tiers puisse en conclure que le demandeur s'efforce d'obtenir le maintien de sa demande de brevet.

Exposé des faits et conclusions

I. La taxe annuelle pour la troisième année due au titre de la demande de brevet européen n° 84 903 728.8 (découlant de la demande internationale PCT/US 84/01504) n'a pas été acquittée dans les délais. Par décision en date du 24 août 1989, la section de dépôt de l'OEB a rejeté comme irrecevable une requête en *restitutio in integrum* présentée par le mandataire européen de la demanderesse, au motif que l'Office n'avait pas reçu de déclaration exposant les motifs de la requête en *restitutio* dans le délai d'un an fixé à l'article 122(2) CBE, troisième phrase. La demanderesse n'avait présenté cette déclaration que peu après l'expiration de ce délai, en respectant néanmoins le délai de deux mois visé à la première phrase de l'article 122(2) CBE qui, en l'espèce, est arrivé à expiration plus tard.

II. La demanderesse s'est pourvue contre cette décision le 12 octobre 1989, en acquittant la taxe correspondante, et a présenté le 19 décembre 1989 un mémoire exposant les motifs du recours. Son mandataire et la section de dépôt étaient d'accord sur les faits. Ces faits, qui ont été examinés à nouveau par la Chambre, sont les suivants:

30 9 86 Fälligkeitstag der dritten Jahresgebühr

12 11.86 Absendung einer Mitteilung (EPA Form 2522), mit dem Hinweis auf Artikel 86 (2) EPÜ an den europäischen Vertreter, die dieser am 17.11.86 erhielt

30 3 87 Ablauf der Frist nach Artikel 86 (2) EPÜ für die Entrichtung der Jahresgebühr und einer Zuschlagsgebühr

6 8 87 Absendung einer Mitteilung gemäß Regel 69 (1) EPÜ betreffend den nach Artikel 86 (2) EPÜ eintretenden Rechtsverlust

16.8.87 Wegfall des Hindernisses und Beginn der in Artikel 122 (2) EPÜ genannten Frist von zwei Monaten, wobei nach Regel 78 (3) EPÜ davon ausgegangen wurde, daß der Vertreter die Mitteilung gemäß Regel 69 (1) EPÜ innerhalb von zehn Tagen nach der Aufgabe zur Post erhalten hat

21.9.87 Eingang eines Schreibens des Vertreters vom 17 September 1987, in dem die Zahlung der Jahresgebühr, der Zuschlagsgebühr und der Wiedereinsetzungsgebühr zugesagt und "ein schriftlicher Antrag auf Wiedereinsetzung" angekündigt wurden

28 9 87 Zahlung der oben genannten Gebühren

30 9 87 Ablauf der in Artikel 122 (2) Satz 3 EPÜ angegebenen Frist von einem Jahr

6.10.87 Eingang eines Schreibens mit der Begründung des Wiedereinsetzungsantrags

16 10.87 Ablauf der in Artikel 122 (2) Satz 1 EPÜ genannten Frist von zwei Monaten, wobei davon ausgegangen wurde, daß das Hindernis am 16. August 1987 weggefallen war (siehe oben)

III. Mit Entscheidung vom 24. August 1989 wies der Formalsachbearbeiter der Prüfungsabteilung des Europäischen Patentamts den Wiedereinsetzungsantrag als unzulässig zurück, weil er nicht innerhalb der in Artikel 122 (2) Satz 3 EPÜ genannten Frist von einem Jahr gestellt worden sei. Voraussetzung für die Zulässigkeit eines Wiedereinsetzungsantrags innerhalb der Jahresfrist sei, daß in dem betreffenden Jahr eine Begründung eingereicht werde. Ein Einspruch sei nach Artikel 99 (1) in Verbindung mit den Regeln 55 c) und 56 (1) EPÜ nur zulässig, wenn vor Ablauf der Einspruchsfrist die Einspruchsgründe dargelegt würden. Dies gelte analog - bezogen auf die Jahresfrist nach Artikel 122 (2) Satz 3 EPÜ - auch für Wiedereinsetzungsanträge.

30 9 86 Renewal fee due for third year.

12.11.86 Communication (EPO Form 2522) drawing attention to Article 86(2) EPC despatched to the European representative and received by him on 17 November 1986.

30 3 87 Expiry of the time limit laid down in Article 86(2) EPC for paying the renewal fee plus an additional fee.

6.8.87 Despatch of a communication pursuant to Rule 69(1) EPC concerning the ensuing loss of rights under Article 86(2) EPC.

16.8.87 Removal of the cause of non-compliance and beginning of the two-month period specified in Article 122(2) EPC, assuming, in accordance with Rule 78(3) EPC, that the representative received the communication pursuant to Rule 69(1) EPC within ten days of posting.

21.9.87 Receipt of a letter dated 17 September 1987 from the representative, promising to pay the renewal fee, the additional fee and the fee for re-establishment of rights, and indicating that "a written application for re-establishment of rights" would follow

28.9.87 Payment of the above-mentioned fees

30.9.87 Expiry of the one-year period specified in Article 122(2), third sentence, EPC.

6.10.87 Receipt of a letter stating the grounds for re-establishment of rights.

16.10 87 Expiry of the two-month period specified in Article 122(2), first sentence, EPC, assuming that the cause of non-compliance was removed on 16 August 1987 (see above)

III. By a decision dated 24 August 1989, the formalities officer of the Examining Division of the European Patent Office rejected the application for re-establishment of rights as inadmissible for the sole reason that it had not been filed within the one-year period specified in the third sentence of Article 122(2) EPC. To be admissible in respect of this one-year period, an application for re-establishment of rights had to include a statement of grounds submitted within the year in question. Under Article 99(1) in conjunction with Rules 55(c) and 56(1) EPC, a notice of opposition was inadmissible unless a statement of the grounds for opposition was presented before the opposition period had expired. By analogy, this also applied - with regard to the one-year period specified in Article 122(2), third sentence, EPC - to requests for re-establishment of rights.

30.9.86 Venue à échéance de la taxe annuelle pour la troisième année.

12 11 86 Envoi au mandataire européen de la notification (OEB Form 2522) attirant son attention sur les dispositions de l'article 86(2) CBE Cette notification a été reçue par celui-ci le 17.11.86.

30 3 87 Expiration du délai fixé à l'article 86(2) CBE pour le paiement simultané de la taxe annuelle et de la surtaxe.

6.8.87 Envoi d'une notification conformément à la règle 69(1) CBE, annonçant la perte du droit visé à l'article 86(2) CBE

16.8.87 Cessation de l'empêchement et début du délai de deux mois visé à l'article 122(2) CBE, étant admis que, conformément à la règle 78(3) CBE, le mandataire a reçu la notification visée à la règle 69(1) CBE dans les dix jours à compter de la remise à la poste

21 9 87 Réception d'une lettre en date du 17 septembre 1987, dans laquelle le mandataire s'engage à payer la taxe annuelle, la surtaxe et la taxe de *restitutio in integrum*, et annonce qu'"une requête écrite en *restitutio in integrum*" allait suivre.

28.9.87 Paiement des taxes précitées

30 9 87 Expiration du délai d'un an visé à l'article 122(2) CBE, troisième phrase

6 10.87 Réception d'une lettre exposant les motifs de la requête en *restitutio in integrum*

16.10.87 Expiration du délai de deux mois visé à l'article 122(2) CBE, première phrase, étant admis que l'empêchement a cessé le 16 août 1987 (cf. supra).

III. Par décision en date du 24 août 1989, l'agent des formalités de la division d'examen de l'Office européen des brevets a rejeté la requête en *restitutio in integrum* comme irrecevable, en faisant valoir pour seul motif que cette requête n'avait pas été présentée dans le délai d'un an visé à la troisième phrase de l'article 122(2) CBE, ce délai n'étant respecté que si la requête en *restitutio in integrum* comporte un exposé des motifs qui doit avoir été produit avant l'expiration du dit délai. En vertu de l'article 99(1), ensemble les règles 55 c) et 56(1) CBE, une opposition n'est recevable que s'il est présenté avant l'expiration du délai d'opposition une déclaration exposant les motifs de l'opposition. Par analogie, cette règle s'appliquait également aux requêtes en *restitutio in integrum* pour ce qui concernait le respect du délai d'un an visé à l'article 122(3) CBE, troisième phrase.

IV Die Beschwerdeführerin legte am 12. Oktober 1989 gegen diese Entscheidung Beschwerde ein und entrichtete am darauffolgenden Tag die entsprechende Gebühr. Eine Beschwerdebegründung wurde am 12. Dezember 1989 eingereicht.

Die Beschwerdeführerin beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Zurückverweisung ihres Wiedereinsetzungsantrags an die erstinstanzliche Abteilung, die der Frage nachgehen sollte, ob gemäß Artikel 122 (1) EPÜ alle nach den gegebenen Umständen gebotene Sorgfalt beachtet worden sei.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.

2.1 In Artikel 122 (2) Satz 3 EPÜ wird mit folgendem Wortlaut eine einjährige Frist festgelegt: "Der Antrag ist nur innerhalb eines Jahres nach Ablauf der versäumten Frist zulässig." Die Bedeutung ist in allen drei Amtssprachen dieselbe. In den zwei vorangehenden Sätzen und im darauffolgenden Absatz 3 geht es ebenfalls um "den Antrag" und die Anforderungen, die er in zeitlicher (Frist von zwei Monaten) und formaler Hinsicht erfüllen muß. Daraus ließe sich folgern, daß alle Handlungen, die in irgendeiner Weise eine Vorbedingung für die Wiedereinsetzung darstellen, zusammen innerhalb der Frist vorzunehmen sind, die von den beiden genannten Fristen (zwei Monate und ein Jahr) zuerst abläuft. So entsteht der Eindruck, die folgenden Erfordernisse seien in vollem Umfang innerhalb der von den beiden Fristen zuerst ablaufenden Frist zu erfüllen:

- a) Einreichung eines schriftlichen Antrags (Absatz 2 Satz 1)
- b) Nachholen der versäumten Handlung (Absatz 2 Satz 2)
- c) Begründung des Antrags unter Angabe der zur Begründung dienenden Tatsachen (Absatz 3 Satz 1)
- d) Glaubhaftmachung der Tatsachen (nur im deutschen Wortlaut) (Absatz 3 Satz 1)
- e) Entrichtung der Wiedereinsetzungsgebühr (Absatz 3 Satz 2)

2.2 Alle diese Erfordernisse müssen vor einer Wiedereinsetzung in den vorigen Stand erfüllt sein. Diese zwingende Notwendigkeit ist allein schon Grund genug, die Erfordernisse in Artikel 122 (2) und (3) EPÜ einzeln aufzuzählen. Diese Vorschrift kann jedoch kaum dahingehend verstanden werden, daß für die Erfüllung der obengenannten Erfordernisse jeweils beide Fristen maßgeblich sind. Wäre Artikel 122 EPÜ so zu verstehen, so käme

IV. The appellants lodged an appeal against this decision on 12 October 1989, paying the appropriate fee the following day. A statement of the grounds for appeal was submitted on 12 December 1989

The appellants requested that the contested decision be set aside and their application for re-establishment of rights remitted to the department of first instance for further examination, i.e. in order to determine whether all due care had been taken as required by Article 122(1) EPC.

Reasons for the Decision

1. The appeal is admissible.

2.1 Article 122(2), third sentence, EPC stipulates a period of one year in the following terms: "The application shall only be admissible within the year immediately following the expiry of the unobserved time limit". The meaning is the same in all three official languages. The two preceding sentences and the following paragraph 3 are also concerned with "the application" and the requirements it has to fulfil with regard to time (the two-month period) and formal considerations. From this, one might be tempted to infer that all the acts required in any way as conditions of re-establishment had to be completed cumulatively within the first of the two periods (two months and one year) to expire. The impression therefore arises that the following requirements have to be met in their entirety within the first of the two periods to expire:

- (a) filing of a written application (paragraph 2, first sentence),
- (b) completion of the omitted act (paragraph 2, second sentence),
- (c) submission of a statement of the grounds on which the application is based, setting out the facts on which it relies (paragraph 3, first sentence),
- (d) establishing the credibility ("*glaubhaft machen*" - in German text only) of the facts (paragraph 3, first sentence),
- (e) payment of the fee for re-establishment (paragraph 3, second sentence)

2.2 These requirements have to be cumulatively fulfilled before rights can be re-established. This imperative is in itself a sufficient reason for enumerating all these requirements in Article 122(2) and (3) EPC. At the same time, the law can scarcely be taken to mean that all the above-mentioned requirements have to be met within each of the two periods. If this were the meaning of Article 122 EPC, the situation would frequently arise, espe-

IV. La requérante s'est pourvue contre cette décision le 12 octobre 1989, et a acquitté la taxe correspondante le jour suivant. Le 12 décembre 1989, elle a présenté un mémoire exposant les motifs du recours

La requérante a demandé l'annulation de la décision attaquée et le renvoi de sa requête en *restitutio in integrum* devant la première instance pour poursuite de l'examen, c'est-à-dire pour que celle-ci détermine s'il avait été fait preuve de toute la vigilance requise à l'article 122(1) CBE.

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.

2.1 L'article 122(2) CBE, troisième phrase qui prévoit un délai d'un an est formulé en ces termes: "La requête n'est recevable que dans un délai d'un an à compter de l'expiration du délai non observé." Cette phrase a le même sens dans les trois langues officielles. Les deux phrases qui précèdent, et le paragraphe 3 qui suit ont également trait à "la requête", ainsi qu'aux conditions auxquelles elle doit satisfaire en matière de délai (respect du délai de deux mois), et prévoient par ailleurs certaines conditions de forme. L'on pourrait être tenté d'en conclure que les actes requis pour l'octroi de la *restitutio in integrum* doivent tous être accomplis dans le premier des deux délais (deux mois et un an) qui arrive à expiration, et il semblerait donc qu'il faille remplir l'ensemble des conditions suivantes dans le délai qui arrive à expiration le premier:

- a) présentation d'une requête par écrit (paragraphe 2, première phrase),
- b) exécution de l'acte qui n'avait pas été accompli (paragraphe 2, deuxième phrase),
- c) présentation d'une déclaration exposant les motifs sur lesquels se fonde la requête et indiquant les faits et justifications invoqués à son appui (paragraphe 3, première phrase),
- d) démonstration de la vraisemblance ("*glaubhaft machen*" - dans la version allemande seulement) des faits (paragraphe 3, première phrase),
- e) paiement de la taxe de *restitutio in integrum* (paragraphe 3, seconde phrase).

2.2 Il n'est accordé le rétablissement dans les droits que si toutes ces conditions sont remplies, ce qui en soi est une raison suffisante pour que l'article 122(2) et (3) CBE en fasse l'énumération. Par ailleurs, il est difficile de considérer que les dispositions en cause signifient que les conditions précitées doivent toutes être remplies dans l'un et l'autre de ces deux délais. Si tel était le sens de l'article 122 CBE, il arriverait fréquemment, notamment

es - gerade in Verbindung mit Jahresgebühren - häufig dazu, daß die Frist von zwei Monaten durch den früheren Ablauf der Jahresfrist gewissermaßen verkürzt würde. Im Falle der Zahlung von Jahresgebühren beginnt die Frist von einem Jahr mit dem Fälligkeitstag; sie verringert sich nach Artikel 122 (2) Satz 4 EPU auf sechs Monate ab dem letztmöglichen Zahlungstermin, d. h. dem Fälligkeitstag der Zuschlagsgebühr. Die Mitteilung nach Regel 69 (1) EPÜ in bezug auf den Rechtsverlust wird - wie in der vorliegenden Sache - oft so spät verschickt, daß die Frist von zwei Monaten erst nach Ablauf der Jahresfrist endet. Das allein zeigt schon, daß die Jahresfrist nicht die rechtliche Funktion einer Frist für die Erfüllung jedes unter Nr. 2.1 aufgeführten Erfordernisses haben kann. Sofern diese Erfordernisse fristgebunden sind, sind sie innerhalb der Frist von zwei Monaten zu erfüllen.

2.3 Innerhalb der in Artikel 122 EPÜ genannten Voraussetzungen für die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand kommt der Jahresfrist die rechtliche Funktion einer Ausschlußfrist zu. Dies ist unter anderem daran zu erkennen, daß zwei zeitliche Beschränkungen angeben sind, nämlich zwei Monate und ein Jahr. Jede dieser Beschränkungen hat eine ganz bestimmte Funktion

2.4 Die Jahresfrist soll für Rechtssicherheit sorgen. Ein Jahr nach Ablauf der versäumten Frist muß für alle Beteiligten klar sein, daß keine Wiedereinsetzung mehr möglich ist. Nach Ablauf der Jahresfrist kann dann jeder Beteiligte darauf vertrauen, daß eine Patentanmeldung oder ein Patent, das durch Versäumung einer Frist ungültig geworden ist, nicht wiederauflebt. Er kann sich darauf verlassen, daß das Schutzrecht aufgehoben wurde und nicht mehr verletzt werden kann. Wenn allerdings ein Dritter bei Einsicht in die Akte feststellt, daß innerhalb der Frist von einem Jahr ein Wiedereinsetzungsantrag gestellt worden ist, ist er hinreichend vorgewarnt. Die Kammer vertritt daher die Auffassung, daß die Jahresfrist nicht erst dann als eingehalten gilt, wenn die materiellrechtlichen Erfordernisse für die Wiedereinsetzung erfüllt sind. Diese Erfordernisse unterliegen der Frist von zwei Monaten und wurden in der vorliegenden Sache auch innerhalb dieser Frist erfüllt. Der Zweck der Jahresfrist nach Artikel 122 (2) Satz 3 EPÜ ist es, für Rechtssicherheit zu sorgen; dem ist voll und ganz Genüge getan, wenn ein Dritter aus der Akteneinsicht schließen muß, daß nach einem Fristversäumnis der Wunsch nach Wiedereinsetzung in den vorigen Stand besteht. Dieses Erfordernis ist ausreichend erfüllt, wenn der Anmelder oder der Patentinhaber unmißverständlich den Wunsch ge-

cially in connection with renewal fees, that the two-month period would be curtailed, as it were, by the prior expiry of the one-year period. In the case of renewal fee payments, the one-year period begins on the date when payment falls due, and under Article 122(2), fourth sentence, EPC, it is reduced to six months, calculated from the last date for payment, i.e. the date on which the additional fee falls due. As in the present case, the communication pursuant to Rule 69(1) EPC concerning loss of rights is often issued so late that the two-month period expires after the end of the one-year period. This in itself suffices to show that the one-year period cannot have the legal function of a time limit for the fulfilment of the individual requirements listed above (point 2.1). Insofar as these requirements are subject to a time limit, they have to be met within the two-month period.

2.3 Within the overall conditions for re-establishment of rights laid down by Article 122 EPC, the one-year period has the legal function of an exclusion. This is indicated, *inter alia*, by the fact that there are two limitations in point of time, namely the two-month and the one-year periods. Each of these limitations has its own specific function.

2.4 The one-year period serves to provide legal certainty. A year after the expiry of the unobserved time-limit, it should be clear to all parties that re-establishment of rights is no longer possible. If the one-year period has elapsed, then any party can confidently assume that a patent application or patent which has been rendered invalid by the non-observance of a time limit will not be revived. He can rest secure in the knowledge that the protective right has been removed and can no longer be infringed. However, if a third party notes on inspecting the file that an application for re-establishment has been made within the one-year time limit, then he has adequate notice. The Board therefore takes the view that observation of the one-year period does not presuppose fulfilment of the substantive requirements for re-establishment of rights. These requirements are assignable to the two-month period and in the present case were fulfilled within it. The purpose of the one-year period under Article 122(2), third sentence, EPC being to ensure legal certainty, this provision is fully complied with if a third party, on inspecting the files, is bound to conclude that a desire exists for re-establishment of rights in respect of failure to observe the time limit. This requirement is sufficiently fulfilled if the applicant or patent proprietor has unequivocally indicated his wish to proceed fur-

en ce qui concerne les taxes annuelles, que le délai de deux mois se voie raccourci, comme c'est le cas en l'espèce, par le délai d'un arrivant à expiration avant lui. Dans le cas du paiement des taxes annuelles, le délai d'un an commence à courir à la date à laquelle la taxe vient à échéance; et, en vertu de l'article 122(2) CBE, quatrième phrase, il est réduit à six mois à compter de la date limite pour le paiement, c'est-à-dire de la date d'échéance de la surtaxe. Comme c'est le cas en l'espèce, la notification relative à la perte d'un droit visée à la règle 69(1) CBE est souvent établie si tard que le délai de deux mois arrive à expiration après l'expiration du délai d'un an, ce qui à soi seul suffit à montrer que juridiquement le délai d'un an ne saurait jouer le rôle d'un délai imparti pour remplir les diverses conditions énumérées plus haut (cf. point 2.1). Dans la mesure où il est fixé un délai pour satisfaire à ces conditions, il s'agit du délai de deux mois.

2.3 Considéré dans le cadre des conditions générales requises à l'article 122 CBE pour l'octroi de la *restitutio in integrum*, le délai d'un an a juridiquement la fonction d'une disposition d'exclusion, ceci ressortant notamment du fait qu'il est prévu deux limitations dans le temps, à savoir le délai de deux mois et celui d'un an, chacun d'eux ayant sa fonction propre.

2.4 Le délai d'un an vise à préserver la sécurité juridique. Un an après l'expiration du délai non observé, il devrait être clair pour toutes les parties qu'une *restitutio in integrum* n'est plus possible. Après l'expiration du délai d'un an, toute partie peut compter fermement qu'une demande de brevet ou un brevet ayant perdu toute validité par suite du non-respect d'un délai ne pourra plus être restauré(e). Elle peut estimer à bon droit que le droit de protection a cessé d'exister et ne pourra plus être violé. En revanche, si un tiers constate, en consultant le dossier, qu'une requête en *restitutio in integrum* a été présentée dans ce délai d'un an, il doit être considéré qu'il a été suffisamment informé. Aussi la Chambre estime-t-elle que l'observation du délai d'un an ne signifie pas automatiquement que les conditions de fond requises pour l'octroi de la *restitutio in integrum* sont remplies. Il a été fixé un délai de deux mois pour satisfaire à ces conditions, et c'est dans ce délai que ces conditions ont été remplies en l'espèce. Le délai d'un an visé à l'article 122(2) CBE, troisième phrase est destiné à préserver la sécurité juridique, et cette sécurité est pleinement préservée si en consultant le dossier, un tiers ne peut que constater qu'il a été exprimé la volonté d'obtenir la *restitutio in integrum* quant au délai qui n'a pas été observé. Cette volonté est suffisamment exprimée si le demandeur ou le titulaire du

äußert hat, die Patentanmeldung weiterzuverfolgen bzw. das Patent aufrechtzuerhalten.

2.5 Dies war hier der Fall. Alles in allem muß das Schreiben des Vertreters vom 17. September 1987 als kategorischer Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand angesehen werden, nachdem die Frist für die Entrichtung der Jahresgebühr und der Zuschlagsgebühr versäumt worden war. Der Wortlaut des Schreibens bedarf in gewisser Weise der Interpretation, da der Vertreter darin einen baldigen schriftlichen Wiedereinsetzungsantrag ankündigte. Das allein ist aber bereits als Antrag auf Wiedereinsetzung zu betrachten. Dies ergibt sich aus der Tatsache, daß der Vertreter wenige Tage später - innerhalb der Frist von einem Jahr - die Wiedereinsetzungsgebühr bezahlt hat. Gebühren für gebührenpflichtige Anträge werden in der Regel erst entrichtet, nachdem der Antrag gestellt wurde. In der vorliegenden Sache hält die Kammer dafür, daß der Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand wirksam innerhalb eines Jahres nach Ablauf der versäumten Frist gestellt wurde. Die angefochtene Entscheidung wird daher aufgehoben und die Sache zur Wiederaufnahme des Verfahrens zurückverwiesen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben und die Sache an die erste Instanz zurückverwiesen.

ther with the patent application or to maintain the patent.

2.5 In the present case, this was so. Taken in context, the representative's letter of 17 September 1987 has to be regarded as constituting a categorical request for re-establishment of rights in respect of failure to observe the time limit for paying the renewal fee plus additional fee. The wording of the letter does require a certain effort of interpretation, since the representative said that a written request for re-establishment of rights would follow shortly. However, that in itself has to be seen as an application for re-establishment. This follows from the fact that the representative paid the fee for re-establishment a few days later, within the period of one year. As a rule, fees in respect of applications are only paid when such an application has been filed. In the present case, the Board deems the request for re-establishment of rights to be valid with regard to the one-year period following expiry of the unobserved time limit. The contested decision is therefore to be set aside and the case remitted for resumption of proceedings.

Order

For these reasons it is decided that:

The contested decision is set aside and the case remitted to the department of first instance.

brevet a clairement fait connaître qu'il entendait obtenir la poursuite du traitement de sa demande ou le maintien de son brevet

2.5 Tel était le cas en espèce. Replacée dans son contexte, la lettre du mandataire en date du 17 septembre 1987 doit être considérée comme une requête formelle en *restitutio in integrum* quant au délai non observé de paiement de la taxe annuelle et de la surtaxe. Le libellé de cette lettre exige un certain effort d'interprétation, le mandataire y indiquant qu'une requête en *restitutio in integrum* allait être présentée par écrit. Néanmoins cette déclaration doit être considérée en elle-même comme une requête en *restitutio*, étant donné que le mandataire a acquitté la taxe correspondante quelques jours plus tard, en respectant le délai d'un an. En règle générale, les taxes dues au titre d'une requête ne sont acquittées qu'après la présentation de la requête. En l'espèce, la Chambre estime que la requête en *restitutio in integrum* a été valablement présentée pour ce qui est du respect du délai d'un an à compter de l'expiration du délai non observé. En conséquence, il y a lieu d'annuler la décision attaquée et de renvoyer l'affaire devant la première instance pour poursuite de la procédure.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

La décision attaquée est annulée et l'affaire renvoyée devant la première instance.